

بعض منتخبات آثار ايله فنونك دلالت اينديكي برطاقم غرائب كشفيات و حكمای
متقدمين و متأخرين طرفندن ابراد ايديلان محاکات مفیده بي و بعض تراجم
احوالی حاویدر .

مؤلفی
{ احمد ممت }

مسجلان (درم)
تحریر (الموسم)
آدم (میل)
طالع (باقر)
عراق (نور)
برادر (عزت)
طالع (ملا)
ایضا (ملا)
ایضا (ملا)
ایضا (ملا)

جزو نومروسی
۳

فیثاتی ۴ غروشدر .

ایلك دفعه
اولق اوزره محررك ذاته مخصوص مطبعه ده باصلدی .

استانبول

ترجیحندہ کی حکمتک کشفی طلب دیمکدر .
بونکله برابر دینیلہ یلور کہ ادا وحرکاتنک
جلہ سی نزاکت وحباً و محبویت کہ سسترن
قادرین دایما کوزل لکدن بہرہ دار اولور .

(مادام نفکر) کہ پسان ایلدیکی شو
صوک قاعدہ بی نفسندہ حاصل ایندیکی
تجار بلہ کشف اینش اولسی لازمکله جکنہ
کسورہ آداب مقبولیت و ملاحت اوکرتمک
ارزری طبعیہ بستندہ اولان قادیلر بوقاعدہ نک
صحبتہ اعتماد و امنیت و حرکات و سکنات لری
اکا اویدر مغہ دقت ایدہ یلور .

حقیقت برقادین نہ قدر کوزل ونہ قدر
جالب اشتیاق وامل اولور ایسہ او قدر ایقایی
وظیفہ سنہ موفق اولور . وظیفہ دیدیکر
شی ایسہ پادشاہ طبیعت تجیکنہ سزاوار
اولان بشرک بقای نوعیتہ خدمتدر .

بعض فرانسیز مؤلفلری « برقادینک
ملاحتی کندیسی والدہ اینکسہ ال زیادہ
مساعدا و موافق اولان صفات و حالاتک
جہت جامعہ سیدر » دبرل و بوقانونک
سائر حیوانات ایلہ نباتاتہ دخی مساعیت
و مطاعبتی شو مثال ایلہ توضیح ایدرلر .

دونکی کون ہنوز اچلماش ایکن بومصباح
اعانہ نسیم بہار و ترانہ نخستین ہزار ایلہ
شکفتہ اولان شکوفہ بہ نظر ایلہ نہرنکیں !
نہ لطیف !! نہ دلبر !!! لباس منقش
حریر سی حکمندہ اولان یار اقلری آچوب
صاحبقدہ کی درنک احتیاطنہ باقی .
صانکے عارضہ حجاب ایلہ ہنوز بر ظل
خفیف و لطیفدن پردہ دار اصحاب اولان سینہ
بالک و تابناکی کو ستر مکدہ پیچتاب ایدیور .

اشعہ آفتاب کمال اشتیاق ایلہ اوشکوفہ رنگین
اوزرینہ قوندقہ شکوفہ کونشک حیات
انکیز اولان تاب و حرارتی اللندہ مستانہ
عرض کشایش ایدیور . ہلہ رنگ
و بونیدہ کی نزاکتہ ویشانی اطفائندہ بارل
بارل یانان ژالہ باقی . بو ژالہ لہ اوشکوفہ
شوہرینہ انتظار ایدن برنور وسہ بکر مریم ؟
ایشہ شوہری اولان او کوزل کلبک اشعہ
زرتار آفتابہ راکب اولمش کلیور . ہمدہ
دیگر بر شکوفہ ایلہ ہم ساق اتفاق اولدیندن
طولانی یاقلری طوز ایچیندہ . کلبک او
شکوفہ بہ قونار . شکوفہ بو بار محبت اللندہ
اظہار اضطراب و پیچتابہ باشلر . اراژندہ
نہ سر سکر سہ کچر . عاقبت شکوفہ مادر
اولور . و فنا کایرتسی کونی آفتاب نکرار
طلوع ایدر . بیچارہ شکوفہ بو کون
دونکی کوزل لکدنک بر خاطرہ سندن بشقہ
بریشہ مالک دکلدلر !

طالع

قابل انکار دکلدلر کہ تصادفات و خارجی
طالع و قوعانک طالع ترقی و تدنیسنہ دخل
کلیسی اولسون . اعالینک حسن انظار
و توجهاتی و بر آدمک وفاتی کبی فرصتدر
ہنر و معرفت وسی و ہمتہ معاونت ایدرلر .
بونکله برابر صورت عمومیدہ اولہرق
صحیحدر کہ ہر کس کندی طالعنک برنجی
و باشلیجہ وصی و مسدبری و ہلہ رقبا
و باعدانک خطیباتی طالعہ یار و یاور اولان

محصول و مقابلی بولنان اقبال اصحابی مدبر
و جری ایلر .

عقلای امت اجسادك دفع و تسکین شر
و فسادى ایچون موفقیات واقعه لر بنی بحث
و اقبال و توفیق خدای متعاله حل و اسناد
ایلدکلرندن او موفقیاتلرندن سر بستانه
و ادیبانه بحث ایدرلر . جناب حقك
توفیقاتنه مظهر یئله امثالنه منظور اولقدن
ایسه غرور و عظمت خصلتلری دخی بشقه جه
کسب حظ ایدر . زرا بوفکر انسانك
اوزرینه بشقه بوضع و حال علوی
قوندرلر . حتی قیصر بحر اثنای سفرده
فورطنده طوتیله رق سفینه سی قبودانه
جسارت بخش اولق ایچون « سن قیصرله
انك طالعنی کوتوریور سن » دیر ایدی .
ینه بوسبندلر که روما دیقناتورلرندن
(سیلا) کندیسنه « یوک » دیدر عیوب
« بخلی » تسمیه ایتدیرلر . چوق کره دقت
اولمشدر که امور مصالحده طالعده استناد
ایتموب صنعت و مهارته کوو، نالمر کر بو
بأس و حرمانه دوچار اولمشلردن مر و بدر که
(تیموته لانه نین) آتشدیلر موفقیاتلری
تعداد ایتدکلر ن صکره بونلرده طالعك
هیچ بر مداخله سی اولمیدیغی در میان ایتسه
او دقیقه دن بدأ ایله تشبثات واقعه سنك
هیچ برنده نائل حسن موفقیات اوله مامغه
باشلامشدر .

(شانسلیه باقون)

مترجمی

محمود اکرم

اسباب خارجیه نك التسریع و مؤثر بدر که
برینك حقایق دیکرینك سبب ترقی و عزتی
اولور . صحیح دکلیدر که « برحیه نك اژدر
اولسی کندى کبی بر حیه بنی بلع ایتسه
منوطدر ، دینور . چشم دقت و اعتدالیه
اراندیغی حالده طالعده ظفر یاب اولنه یلور .
زرا طالع کندى نابینا اولسه ییله کوزدن
نهان دکلدر . و شاهراه و صولی ایسه
هر نه قدر هر بری یکان یکان تغریق اولنه من
ایسه ده هیئت اجتماعیه سی شععه نثار اولان
انجم صغیره یغندیسندن عبارت بولنان
که ککانه مائلدر .

واقعا بر طاقم فضیلت و پادها صحیح
تعبیر ایله بر چوق صفتلر واردر که ذاتا او قدر
حسن اولمز و شایان دقت کورمز ایسه ده
انسانی طالعده دلالت ایدرلر .

بو صفتلر ایچنده خلق ده بعض صفتلر
تعداد ایدرلر که انلر کده تأثیراننده اشتباه
اولمز . خلق طالعنده افراط مساعدده
کور دیکر بر شخصدن سوز آچدق لری زمان
و مسائل ترقی و اعتدالی عدادینه بر ازده
جتنی ادخال ایدرلر . واقعا طالع ایچون
از بحق عقل و از بحق استقامتدن البق
و انب بر صفت اولمز . وطن و متبوعی
تغسینه ترجیح ایدنلر هیچ بروقتده نائل
اقبال اوله مامش و اولمز . چونکه انسان
افکار بنی کندینك خارجنده بولند بر دقعه
شهره ترقی بی بولمز .

سریع و غیر مترقب اولان اقبال
انسانلری احتیاط و ملاحظه دن بری
ایدرسه ده بطی الحركه اولان وسعی و غیرت